



Ref. No. AAI/VNS/ENGG/Muirpur Airport/

Date: 31.07.2020
Speed Post /By hand

सेवा में,

M/s Mahima Enterprises,
C/66, Indrapuri, Ashiana Nagar,
Patna-800014

विषय : Development of Airport at Muirpur (U.P.), SH : Providing Manpower and Vehicle at Muirpur Airport, Sonbhadra(Tender ID : 2020_AAI_50969_1)

संदर्भ : ई-निविदा खुलने की तिथि : 16.07.2020

प्रिय महोदय/Dear Sir,

- 1) उपरोक्त कार्य की, कुल निविदा रकम रुपया 6,53,424.00 (रुपया छः लाख तीरपन हजार चार सौ चौबिस मात्र) की मद दर निविदा, जो कि कार्य की अनुमानित लागत रुपया 7.49 लाख से 12.76% (बारह दशमलव सात छः प्रतिशत) कम है, आपके द्वारा निविदा प्रपत्र की अनुसूची 'अ' में दर्शायी गयी मद दरों पर भरी गई है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the net tender amount Rs. 6,53,424.00 (Rupees six lakhs fifty three four hundred twenty four only) which is 12.76% (twelve point seven six percent) below the estimated cost put to tender of Rs. 7.49 lakhs.

- 2) सहायक महाप्रबन्धक (अभि0), भा.वि.प्रा., म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र इस कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे तथा प्रबन्धक (अभि0-सि0), भा.वि.प्रा., म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र उनके प्राधिकृत प्रतिनिधि होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 10.08.2020 तक अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में उपस्थित होकर संविदा अनुबन्ध को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। अनुबन्ध 100/- रुपए के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर सम्पादित किया जाएगा, स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

The AGM(E-C), AAI, Muirpur Airport, Sonbhadra shall be the Engineer-in-charge of the work and Manager (E-C), AAI, Muirpur Airport shall be our authorised representative. You are requested to attend the office of the undersigned by 10.08.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of stamp paper shall be borne by you.

- 3) प्रतिभूति निक्षेप राशि रुपया 65,342.00 (रुपया पैसठ हजार तीन सौ बयालीस मात्र) इस पत्र के निर्गत दिनांक से दस दिनों के भीतर जमा करें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त के अनुसार चालू लेखा बिलों से की जाएगी। Please deposit Rs. 65,342.00 (Rupees Sixty Five Thousand Three Hundred Forty Two only), towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from the Running Account Bills as per condition referred above of the contract document.

शेष पृष्ठ 2 पर....



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

पृष्ठ - 2/3

- 4) आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन) एक्ट 1970, श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन)-केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।
You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central rules 1971 and Minimum Wages Act & Rules thereof Central and State Governments with upto date amendments.
- 5) आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से प्रबन्धक (अभि०-सि०), भा.वि.प्रा., म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र से सम्पर्क करें जो आपका कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact the Manager (E-C), AAI, Muirpur Airport, Sonbhadra, immediately who will arrange to hand over the site to you.
- 6) कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि छः माह है जो कि दिनांक 10.08.2020 से प्रभावी मानी जाएगी।
Please note that time allowed for carrying out the work shall be 6 months and the same shall be reckoned from 10.08.2020
- 7) संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यतः सहायक महाप्रबन्धक (अभि०), भा.वि.प्रा., म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र, को सम्बोधित करें।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the AGM(E-C), AAI, Muirpur, Sonbhadra.
- 8) कृपया इस पत्र की पावती भेजें एवं पत्र की अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
- 9) विषयक कार्य से संबंधित अनुसूची-अ, (कुल पृष्ठ 2) संलग्न है।
Schedule 'A' (total page 2) of the work is enclosed.

उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

धन्यवाद।

भवदीय

संलग्नक- यथोपरि
Encl:- As above

31.07.20.
स.म.प्र.(अभि.-सिविल),
AGM (Engg-Civil)
अध्यक्ष, भा०वि०प्रा० के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the Chairman, AAI
म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र
Muirpur Airport, Sonbhadra



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

प्रतिलिपि:

मूल प्रति पर नहीं (NOO)

A- External-

1. GM (Engg)-NR, AAI, Operational offices Gurgaon Raod, Rangpuri New Delhi-110037 :
For kind information.
2. Asstt. Labour Commissioner (C), 189-A/4, Alopri Bagh, Post- Daraganj, Allahabad : For
kind information.
3. Labour Enforcement Officer (C), 189-A/4, Alopri Bagh, Post- Daraganj, Allahabad : For
kind information.

B- Internal-

- | | | |
|--|---|----------------------|
| 1. Airport Director, AAI, Varanasi | : | For kind information |
| 2. Jt. GM (Engg-Civil) AAI, Varanasi | : | -do- |
| 3. In-charge (Fin) AAI, Varanasi | : | -do- |
| 4. Manager Engg(C), AAI, Muirpur Airport | : | For follow up action |
| 5. Work order file | : | |
| 6. Agreement | : | |

DM
31.07.20

स.म.प्र.(इंजि-सि०),
म्यूरपुर एयरपोर्ट, सोनभद्र